

### Публікації за 2010-2016 роки

1. Муратова В.Ф. Особливості ідіолекту Патріка Зюскінда в романі «Парфумер» // Наукові праці. – Миколаїв: Вид-во МДГУ ім. Петра Могили, 2007. - № 57 – С. 50-55.
2. Муратова В.Ф. Фрагменти великої сповіді // Новітня філологія. – Миколаїв: Вид-во МДГУ ім. Петра Могили, 2007. - № 8 (28) – С. 239-245.
3. Муратова В.Ф. Інтертекстуальність: «за» і «проти» // Новітня філологія. – Миколаїв: Вид-во МДГУ ім. Петра Могили, 2007. - № 5 (25) – С. 222-229.
4. Муратова В.Ф. Гіперболізація мови у творі-есе Патріка Зюскінда «Про любов та смерть» // Новітня філологія. – Миколаїв: Вид-во МДГУ ім. Петра Могили, 2008. - № 10 (30) – С. 97-106.
5. Муратова В.Ф. Українсько-німецький розмовник «за» і «проти» // Новітня філологія. – Миколаїв: Вид-во МДГУ ім. Петра Могили, 2008. - № 10 (30) – С. 331 - 337.
6. Муратова В.Ф. Феномен індивідуального мовного стилю у лінгвостилістиці на прикладі Патріка Зюскінда // Мова і культура. – Київ: Вид-во Дм. Бураго, 2009. - № 128 – С. .
7. Муратова В.Ф. Індивідуальний стиль Патріка Зюскінда та ситуація постмодерну (на матеріалі роману «Контрабас») // Наукові записки. – Кіровоград: Вид-во РВВ КДПУ ім. В. Винниченка, 2009. - № 81 (3) – С. 362-367.
8. Муратова В.Ф. «Самі собі чужі» // Новітня філологія. – Миколаїв: Вид-во МДГУ ім. Петра Могили, 2009. - № 11 (31) – С. 295 - 301.
9. Муратова В.Ф. Особливості словотвору у стильовій манері Патріка Зюскінда // Лінгвістичні та методичні проблеми навчання мови як іноземної: Матеріали VIII Міжнародної науково-практичної конференції / За ред. В.К. Зернової. – Полтава: 2010. – С. 348-351.
10. Муратова В.Ф. Неологізми в творчості Патріка Зюскінда // Новітня філологія. – Миколаїв: Вид-во МДГУ ім. Петра Могили, 2010. - № 37– С. 155 - 170.
11. Муратова В.Ф. “Ab imo rectore” // Новітня філологія. – Миколаїв: Вид-во МДГУ ім. Петра Могили, 2010. - № 14 (34) – С. 77-89.
12. Муратова В.Ф. Гіпербола як стрижневий засіб інтенсифікації мови у П.Зюскінда // Новітня філологія. – Миколаїв: Вид-во МДГУ ім. Петра Могили, 2010. - № 16 (36) – С. 171-178.
13. Муратова В.Ф. Філологічні розвідки 2010 // Новітня філологія. – Миколаїв: Вид-во МДГУ ім. Петра Могили, 2010. - № 37– С. 201-209.
14. Муратова В.Ф. Ідіолект та переклад // Новітня філологія. – Миколаїв: Вид-во МДГУ ім. Петра Могили, 2013. - № 44 – С. 159-164.
15. Муратова В.Ф. Дискусійне в сьогоденній ономастиці та її великі імена// Новітня філологія. – Миколаїв: Вид-во МДГУ ім. Петра Могили, 2013. - № 44 – С. 187-196.

16. Муратова В.Ф. Основи наукових досліджень : [методичні рекомендації] / В.Ф. Муратова. – Миколаїв : Вид-во ЧДУ імені Петра Могили, 2014. – 56 с.
17. Муратова В.Ф., Марченкова І. Ю. Переклад функціональних стилів: [методичні рекомендації] / В.Ф. Муратова, І.Ю. Марченкова – Миколаїв : Вид-во ЧДУ імені Петра Могили, 2014. – 108 с.
18. VI Міжнародна практична конференція 29-30 вересня 2014 року «Проблеми та перспективи розвитку науки на початку третього тисячоліття у країнах Європи та Азії. Стаття «Критика перекладу: проблеми та підходи». – Пересіялав-Хмельницький, 2014.- С.116-118.
19. Стаття «Переклад функціональних стилів» Науковий вісник Криворізького національного університету. Філологічні студії. Випуск 11. – 2014. – С. 293-299.
20. Публікація посібника Муратова В.Ф., Марченкова І.Ю. Переклад функціональних стилів. – Миколаїв: Вид-во ЧДУ ім. Петра Могили, 2015. – 152 с.
21. Стаття у журналі "Новітня філологія" – Муратова В.Ф. Textanalyse und Übersetzungskritik. - № 51. – 2016: Миколаїв: Вид-во ЧДУ ім. Петра Могили. – С. 107-110.
22. Муратова В.Ф. Актуальні проблеми редагування перекладу // Матеріали III Всеукраїнської конференції «Мова як засіб міжкультурної комунікації 22-23 квітня 2016 року // Наукові записки. Серія «Філологічні науки» - Ніжинський державний університет імені М. Гоголя. – 2016. – Кн.2. – С.48-52.
23. Муратова В.Ф., Желязкова О.Ж. Діалектизми в романі П.Зюскінда «Контрабас»: особливості перекладу. – Матеріали Всеукраїнської науково-практичної конференції студентів та молодих учених 25 березня 2016 року. – С.72-77.
24. Тези Ольвійського форуму – Муратова В.Ф. Особливості викладання перекладу функціональних стилів для студентів III-IV курсів. – Миколаїв: Вид-во ЧДУ ім. Петра Могили. – 2016. – С. 49-50.
25. Участь у обласному конкурсу робіт молодих учених Миколаївської області. Перше місце у номінації «Гуманітарні науки».